Ե 7064 1895 ՆՈԵ· 18/30 ՀՈՒԵԱՂ ԻՐԹԷՕԻ 36ԵՆՃԸ ՍԿԻՆԷ ١٣١٣ ՃԷՄԱԶԻԼ ԻԼԼ ԱԽԸՐ ١٤ Ն 7064

20 ԿԱՐԱ

Մանզումէի Էֆքիար

20 ԿԱՐԱ

Մանզումէմիզ իբի կիւնտե պիր սալը բէնճէշմէսի վէ ճիւմաա իրթէսի կիւնլէրի նէյր օլունուր·

Սենէլիկի թաշրա իչին···· 100 ղրշ·
Խարանպոլ իչին····· 80 »
Շեհիր բոսթասը իչէ կիտէն· 100 »

Սահիպի Իմթիազ
ՏԱՖԱՊԵՏ Յ· ՓԱՆՈՍԵԱՆ
Մէրքէզ վէ իդարէհանէսի
Հապը Ալի ճատտէսինտե Ն· 36

Direction du journal
MANZOUMEI EFKIAR
Grand' rue de la S· Porte. 36

مطبعه و اداره خانه سی
باب عالی جاده‌سنده ٣٦ نومرولی
دائرهٔ مخصوصه‌در

منظومهٔ افکار
صاحب امتیاز و مدیر مسئولی
فروبت پانوسیان

ԱՀԳԱՅԻՆ

Կրօն· Ժողով կէշէն սալը կիւնիւ, վէ Քաղ· Ժողով չարշէնպիհ կիւնիւ Այեն· Ս· Պատրիարք Հայը հազրէթլէրինին թահթը բիեասէթինտե ագտը ինթիմա իթմիշ տիր·

Մբսբը Առաջնորդու Իւթիւճեան Գեր· Տ· Գէորգ վրդ· խասթալըղը հասէպիլէ մէզքիւր Առաջնորդլուզտան իսթիֆա էյլէմիշ տիր·

ԹԷՎՖԻՔՀԱՖ

Ամերնա սէֆարէթի սէնիէսի Բէյլթա պաշչէհպէնտէրի սաատ· Ասըմ պէյ էֆ· հազրէթլէրինէ·

Տէպրէ միւթէսարրըֆ վէ գօմանտանլըղը, Սէլանիքտէ պուլունան ֆէրիդ սաատ· Էտիպ բաշա հազրէթլէրինէ·

Տէտէ-աղաճ միւթէսարրըֆլըղը, Սիրոզ միւթէսարրըֆլըղընտան միւնֆասըլ սուատ· Նէճիպ բաշա հազրէթլէրինէ թէֆվիզ պույրուլմուշ տուր·

ՐԷՍՄԻ

Պէհէնի գազասը Էրմէնի լուհպան վէ միւթէպէրանընտան 25 իմզա իլէ վարիտ օլան թէլէկրաֆնամէ սուրէթի տիր·

«Ճէնապը վաճիպ իլ վիճուտ՝ Մէթպուի մուֆախխամըմրզ Բատիշահրմրզ Էֆէնտիմիզ հազրէթլէրինի քէմալը աֆիրէթ վէ մուվաֆֆազրյէթլէ թախթը ալիպախթը Միլլիքեանէլէրինտե իլա ախէր իւտտէվրան պէր գարար պուեուրբաւն ամին·

Պունճա զէմանտան պէրու կէօրմիւշ վէ կէօրմէքտէ պուլունմուշ օլտուղումուզ էնվաի լութֆ վէ մէրհամէթի Սէնիէսէի Բատիշահինէ էտաի հազգը թէշէքքիւրինէ՝ վիճուհ իլէ ճիզ վէ գասրը պուլունտուղումուզ, վէ սաէթի գուտրէթվաէի Շէհինշահիլէրինտէ միլլէթճէ բիւթուպ վէ մէսանիտ վէ մէէմուրիէթլէրէ նայիլ օլտուղումուզ ինքեար օլունմազ իքէն, պունիմէթի ուզմանը գատ ու գըյմէթինի պիլմէկէն աիր թագրմ սիֆէհա այնէն վէ ալէնէն քիւֆրանը նիյմէթ իտուպ հարէքեաթը վահշիանէնէ իճթիսար խէկէլտիքլէրի իսթիմա օլունմագտա վէ գուլլարը իսէ 300ատէն միւթէճավուզ խանէտէն իպարէթ Պէհէնի գառապասընտա մէրհալէնիշինի իսթիլահաթ օլմագտաեը· Սիւֆէհաի մէրգումէ պաղը մահալլէրտէ իսեան վէ ֆէտաիլիք սուրէթիլէ հարէքեաթը պաղիանէնէ ճիւրաթ իթմիշլեր իսէ տե, սաեէի չէվքէթվաեէի հազրէթի Բատիշահիտե գազամըզ տասխիլինտէ նէ Իսլամ վէ նէ ատ Խըրիսթիան դուլլարընա պիր կէօնա թասալլուիթա հիւքիմէթի Սենիէտ վէ իւլէմա վէ միւթէհալիզանը մահալլիէ պիլիթթիֆաղ մէյտան վէրմէէրէք, ումումուն մալ վէ ճանլարընը մուհաֆազասընա քէմալը տէրէճէ սայ վէ հիմմէթլէ, սաեէի մուվաֆֆազըյէթվաեէի հազրէթի թաճտարիտե պիր ազճէլիք մալիմիզ տախի թէլէֆ օլմամըշ ամբ· Շիմտիէ գատար կէօրմիշ օլտուղումուզ լութֆ ու մէրհամէթի ճէնապը Բատիշահի իւզէրինէ հէր սուրէթլէ կէօրսիւկիւմիզ սահապէթէ վէ ասաեիշ վէ իհսանընը պինտե պիրինի իլֆաեա հաշա քի գուտրէթեաց օլամահաճաղըմըզ տերքեար պուլունմասընա մէպնի, էօմրիւմիզ օլտուղճա չօլուղ վէ չսճուկլարը մըզլա միւտավիմը չիքրան իլֆասը պուլունտուղումուզ տուտի տէվամը էօմր ու իճալը խիլաֆէթբէնահի էտասըյլա էվգաթկիւզար օլաճաղըմըզընը արզ ու իֆատէսինէ միւճասէրէթ էյլէրիզ· օլ պապտէ ֆէրման·

·

Պիթլիստէն Էրմէնի միւթէպէրանը ճանիպինտէն 31 իմզա իլէ կէլէն թէլէկրաֆնամէնին սուրէթի տիր·

«Միւճէրրէտ էսէրի պէտիսահ օլարաղ պաղը թարաֆլարտան սուի իլգաթա հէր նասրլա ալտանան միլլէթիմիզ էֆրատընտան պաղըլարընը չատանը էսէֆ պիր թագրմ հատիսաթ իլգաբյա խիլաֆը մէրզիի ալի ֆաճիա իհտասէյլէտիլէրքի, 600 չու գատար սէնէտէն պէրու թապիիլեթիլէ վէ հիչ պիր իտարէտէ էմսալի կէօրիլմէէն հիրրիեթի մէղհէպիլեէ վէ միլլեթ կիպի սատտէթքեարանէ լութֆ վէ միւսատատթըյա միւֆթէխիր օլտուղումուզ սալթանաթը Սէնիէտ, վէ պիլխասա Զաթը ագտէսը հազրէթի Բատիշահիեէ գարշը ճիւմլէմիզէ պիր պարը խէճալէթ թահմիլ էյլէտիլէր՝ պու հալե մուգադիլ եէկեանէ իւմիտի իսթինատրմրզ օլան սունուֆը թէպաահ Շահանէսինի էն պէօեիք Բատիշահրարա չատան օլան ուլուվվը բահմ վէ բէֆէթլէ թէլադգը պուեուրան Մէթպուի մուֆախխամըմրզընը աֆվ ու մէրահիմը Սէնիէտի Միւլիքեանէսի օլտուղունա վէ պիզէր իչիւն էպէտի սատտէթ միւճէրրէտ զիյրը հէնահը սալթանաթը Սէնիէտէի թապիինէթին իլանիհահէ տէվամը մէսուտիէթի պուլունտուղունա մէպնի ալէմի հալրան իսէն ուլուվվիեէթինէ սըղընարագ մաղ հարը աֆվ վէ մէրահիմ օլմագը ղըմրզը չանը ատալէթնիչանը Բատիշահանէլէրինէ սէզա օլան աֆվը միւճրիմին մէվզիպէի Իլահիեէսինէ իլթիճաի իսթիրհամա իճթիսար էյլէրիզ· ֆէրման·

·

Պիթլիս էրմէնի Դաթօլիք միլլէթի միւթէպէրանընտան 13 իմզալը հավի վարիտ օլան ֆի 14 թրշրսանի սէնէ 311 թարիխլի թէլէկրաֆնամէնին սուրէթի տիր·

«Ամիզէրի էրմէնի-Դաթօլիք միլլէթիմիզ· Տէվլէթի Ալիէի Օսմանիէ սաեէսինտէ շիմտիէ գատար սատագաթ վէ բահաթա եաշամըշըզ· պաղը ղարագիեարլարը թահրիք վէ թէշվիգիլէ կէչէնտէ կէրէք Պիթլիս էրմէնիլէրինին վէ կէրէք եազտրգլարը ֆէտաիլէրին չըզարտըգլարը գարըշըգլըգտար բէք պէօեիք պիր ճիւրաթ վէ ֆէնա պիր եօսուզլուգ վէ չէզավէթ տիր· Էրմէնիլէրին պու հալի վէ չէզավէթի՝ ումում միլլէթիմիզ նազարը նէֆրէթլէ կէօրտիւ· միլլէթիմիզ հիչ պիր վագըթ սատագաթտան այրըլմամըշ, վէ մուդիրը ֆիքր վէ հարէքէթլէրէ վէ պէօյլէ վահշիանէ եօսուզլուգտան պէրի տիր· Միլլէթիմիզ՝ Տէվլէթի Օսմանիէսէնին ատալէթի այթընտա բահաթ վէ էմնիէթլէ վէ իչուկիւճիլէ եաշաեը պու Բատիշահի իլէ մէշզուլ պուլունտուղլարընը արզ իտէրիզ· ֆէրման·

·

Սալէեի գուտրէթվայէեի հազրէթի խիլաֆէթբէնահիտե, Հալէպ վէ Խիւտավէնտիկար, վէ Տիեարպէքիր վէ Էնգարէ վէ Սիվաս վէ Թրապիզօն վէ Գոնեա վէ Գաստամունի վէ Վան վիլայէթլէրինտէ տախի, էմն ու ասայիշ պէր քէվալ օլտուղու, մազամը ճէլիլի Սատարէթուզմանա վարիտ օլան ֆի 13 թրշրինի սանի սէնէ 311 թարիխլի թէլէկրաֆնամէլէրատէն միւսթէճան օլմուշ տուր·

ՏԱԽԻԼՈՅԵՆ

Տիւնքի ճիւմա կիւնիւ Սէլամլըզ րէսմի ալիսի Համիտիէ ճամիի չէրիֆինտե իճրա պուլրուլմուշ տուր·

ՐԷՍՄԻ· — Տիւնքի ճիւմա կիւնիւ սէլամլըզ րէսմի ալիսինտէն սոնրա, չատան պուլրուլան միւսատէի Սէնիէսէի հազրէթի Բատիշահի իւզէրինէ, Ինկիլթէրրա սէֆիրի քէպիրի էսալ· սըր Ֆիլիբ Դրրբի հազրէթլէրի, սուրէթի ղալրի բէսմիհէտե հուզուրը չէվքէթմէվքուրը հազրէթի Շէհրիեարիտե շէրէֆի մէսուլէ նայիլ օլմուշ տուր·

—Մէնֆաաթը չախսիեէ իսթիհսալի զրմիրընտա, էսկի էմնաֆ թէզքերէլէրինի թահրիֆ վէ եէնի սէնէեէ մահսուպէն, պաղգալլարա թէվզի իթմէլէրինտէն ասլաեը, մաղնունը ալէյհիմ օլան պաղգալ էմնաֆը քէթխիւտա վէքիլի Համտի վէ լօնճա քեամիպի Ռիֆաթ էֆէնտիլէրլէ, պաղգալ պաշը Մարգոհազգլարընտա օլան մուհաքէմէէ չարշէնպիհ կիւնիւ պիրինճի ճէզա տաիրէսինտե տէվամ օլունարաղ, պաղը չուհուտուն ճէլպինէ լիւզում կէօրիլմէյէ, մուհաքէմէ վագթը ախէրէ թաալիգ օլունմուշ տուր·

—Պէլճիգանը Օսմանտա պէլտէսինտէն Բուլմանիանը Քէօսթէնճէ գասապասընա գատար սիւրաթ գաթարը իշլէմէէ պաշլամըշ օլուպ, պու միւնասէպէթլէ, Քէօսթէնճէ իլէ Տէրսաատէթ պէյնինտե վարար իշլէթիլմէսինէ լիւզում կէօրիլմիշ օլտուղունտան, նէմցէ զումրանիասընը պունտան պէօյլէ Տէրսաատէթ իլէ Վարնա արասընտա վարար իշլէթմէէրիպ, ալաֆրանյունուար իպթիտասընտան իթիբարէն Քէօսթէնճէ իլէ Տէրսաատէթ միեանընտա վարար իշլէտիլմէսինէ գարար վէրմիշ տիր·

—Գրուստտա իրէք պէօճէկի եէթիշտիրէնլէրին 3 սէնէ թէմէթթիւ վէրկիսի վէրմէքտէն մուաֆ թուլթուլմալարընա հիւքիմէթի Սենէեճէ գարար վէրիլմիշ տիր·

—Իրան տէվլէթինին Տէրսաատէթ սէֆիրի լսատուլլահ Խան Թէհրանա մուվասէլէթլէ իբի տէֆա Իրան Շահը հազրէթլէրինին հուզուրունա գապուլ օլունմուշ տուր·

—Բոլիցա վէ գամրալ կիպի թիճարը պէյնինտե թաաթի օլունան էվլաղ իլէ իմզալարը թազիր խուսուսունտա մէհարէթի վէ պոլ եօլտա վէ սայիր սուրէթլէ տօլանտըրըճըլըգ վէ սախթէքարլըղը զապթթանճա մալիմ օլուպ, էվվելճէ Տէրսաատէթտէն թարտ վէ թէպիտ օլունան Մբսբրը մէշհուր Մէհէմմէտ Ալի Նամընտա պիր շախսը շէրիրին պու քերրե տէրատէթ խիլտիկի իշիտիլմիշ տիր·

—Ալաշէհիր-Աֆիօն Դարահիսար չըմէնտըֆէր եօլլարընտա իշ պուլմագ իւմիտիլէ, կէչէնլէրտե Իթալիատան Իզմիրե միվասէլէթլէ սէրսէֆիլ տօլաշմագտա պուլունան 4 պին գատար Իթալիան ամէլէսինտէն 1300իւ թուէլ հաֆրիեամընտա գուլլանըլմագ իզրե, չըմէնտըֆէր գուժրանիասը թաբասքընտան այրընմըշ, վէ ֆագաթ տիկէրլէրի իշին իշ օլմաարզընտան մէվլէքէթլէրինէ իատէ օլունմալարընա մէճպուրիեէթ հասըլ օլմուշ տուր·

ԽԱՐԻՃԻՑԵԼ

ՖՐԱՆՍԱ

Գօմանտասը թահթընտա պուլուսան ֆիլօ սէֆինէլէրինտէն 3 զըրհլընըն իէր ատալարընտա գարաեա օթուրմուշ օլմասընա մէպնի, ամիրալ Ժէրվէնին պիր տիվանը հարպ հուզուրունտա մուհաքէմէսինէ ալաֆը. Նոյեմբեր 25ինտէ բէիսի ճիւմհուրուն թահթը բիեասէթինտէ իճթիմա իտէն մէճլիսի վիւքէլատա գարար վերիլմիշ տիր։

Տիվանը հարպը պահրի միւֆէթթիշի վիս ամիրալ Բիեոնիեէ իլէ, Թուլօն լիման նազըրը վիս ամիրալ Պրունտը Գօլսթօն, վէ Պահրը Սէֆիա սէվահիլի զարպիեէսի վէ շարդ ֆիլօսու գօմանտանը վիս ամիրալ սը Լաժայլտան իպարէթ օլաճագ տըր։

* *

Ֆրանսանըն սապրգ վիւքէլալարընտան վէ ասրըմզ հիւքէմայի մաարուֆէսինտէն օլան Մ. Պարթէլէմի Սէնթ-Իլէր 90 եաշընը կէչմիշ օլտուղու հալտե վէֆաթ իթմիշ տիր։

* *

Մուհարրիրինի մաարուֆէտէն օլուպ, պիր խալիլ Բօման վէ ասարը թարիխիկե թէէլիֆ իտէն Մ. Արթիպ Արնօլ 62 եաշընտա օլտուղու հալտե վէֆաթ էյլէմիշ տիր։

* *

Մէշհուր բօմանճը Ալէքսանտր Տիմազատէնին, թէհլիքէլի սուրէթտե խասթալանարագ պու քէրրե վէֆաթ էյլէտիկի ռիլտիրիլմիշ տիր։

ՍԲԱՆԻԱ

Սբանիատան Դուպաեա 12.000 ասքէր տահա սէվգ իթիլտիկի Մատրիտէն պա թէլէկրաֆ պիլտիրիլմիշ տիր։

* *

Դուպա էշգբեասընտան 500 քիշի Բօլով նամ շախսըն գօմանտասընտա օլտուղլարը հալտե, 4500 նու ֆուսու հավի օլան Բինեատը Միրանտա գասապասընը թէժամիլէ եաղտըղլարը Լօնտրատան էվքօրա զաղէթալարընա չէքիլէն պիր թէլէկրաֆտան անլայշըլմըշ տըր։

* *

Մարէշալ Մարթինէզ Դոմբօստան չէքիլէն թէլէկրաֆլարա նազարէն, Սբանիա ասքէրինին Դուպատա հարէքաթը գամիլե իճրասընա պայլամըշ օլտուղլարը անլայշըլըեօր։

* *

Դուպատաքի Սբանիա ասքէրի 120.000է պալիղ օլուպ, ֆազլա օլարագ 40.000 կէօնիլլիւ պուլունուեօր։ Ատանըն սէվահիլինի մուհասէրէեե տլարագ, ասրլարա սիլահ վէ կէնիլլիւ կիմմէսինի մէն իմմէքիւրէ, եաղընտա 19 գընթա թօր չէքէր կէօնտէրիլէճէք տիր։

ԻԹԱԼԻԱ

Բօմա չէհրինին 1896 սէնէսինէ մախսուս օլարագ թանզիմ վէ իրմալ իտիլէն տաիրէի պէլէտիեէ պիւտճէսի մուճիպինճէ, սէնէի մէրդումէ վարիտաթը պէլէտիեէսի 28 միլեօն 414 պին ֆրանգ, վէ մասարիֆի մուխամմէնէսի տախի 27 միլեօն 198 պին ֆրանգ օլմագ իւզրէ 31 միլեօն մահսիլ իտիլմիշ տիր։

ԱՄԷՐԻԳԱ

Ամէրիգա հիւքիւմէթի, Բուսիատան սաթըն ալտըղը Ալասգա չէպիհ ճէզիրէսինտէ պիր չօգ ալթուն մատէնլէրի քէշֆ իթմիշ տիր։

Իճրա իտիլէն թէտգիգաթա պագըլըրսա, պու եէրլէրտէ պունատան էվվէլ սաքին օլան էսքիմօլար, պուրալարտան բէք չօգ խալիս ալթուն չըգարմըշլարսատա, էլան պու թօքրագլարտա քէշֆ ժուռնալարտան մաատա պիր չօգ մատէն վարտըր։

ԻՆԿԻԼԹԷՐՐԱ

Ինկիլթէրրանըն էքսէր թարաֆլարընտա քիւլլիեթլի գար եաղաբագ, հէր ճիհէթ պէմպէեազ քէսիլմիշ տիր։

Գար ֆուրթունասընը միթէագիպ զուհուր իտէն զաեէթ շիտտէթլի գասըրգա Մանչտէնիզի իւզերինտէ էբէյիճէ խասարաթ իգա էյլէմիշ, վէ պու միեանտա, Տուվր լիմանը ճիվարընտա 4 վաքօր գարաեա տիւշմիշ տիր։ Մէղքիւր վաքօրլարըն թախլիսի միւմքին օլամաեաճաղը զանն օլունուեօր։

Տուվր իլէ Գալէ արասընտա, իճրայի սէյր ու սէֆէր իտէն բօսթա վաքօրլարըն գասըրկանըն չիտաէթինտէն թախթիի ամէտշիւտ իթմէկէ մէճպուր օլմուշ, վէ պինաէն ալէյհ Ինկիլթէրրա իլէ Ֆրանսա արասընտա պիր միւատէթ բօսթա միւվարէատաթը քէսիլմիշ տիր։

ՉԻՆ—ՃԱՊՕՆ

Ճապօնիա իլէ Չին պէյնինտէ տէրտէսթի միւզաքէրէ պուլունան կէօմրիւք մուահէատէսինին միւզաքէրաթը, պագը պայլըճա բուսուժուն թայինի աէրէճէսի հագգընտա. Չին հիւքիւմէթինին մուվաֆագաթ կէսթէրմէմէսի սէպէպիլլէ, տիւշարը միւշքիլաթ օլտուղու Լօնտրատան պիլտիրիլմիշ տիր։

ՐՈՒՍԻԱ

Բուսիա իմբէրաթօրու հազրէթլէրինին եէնի տօղան քէրիմէսի Օլկանըն վաֆթիզ ըէսմի էվվէլքի կիւն իճրա գըլընարգը պա թէլէկրաֆ պիլտիրիլմիշ տիր։

Ըէսմի մէգքիւր Ցարսգօէլօ սէրասքընը քիլիսէսինտէ իճրա օլունուպ. իմբէրաթօր վէ իմբէրաթօրիչա հազարաթը իլէ, ամուճասը Կրանտիւք Վլատիմիր, վէ տիկէր խանէտանը իմբէրաթօրի հազրը պուլունմուշլար տըր։

Իմբէրաթօրիցա Մարիա հազրէթլէրիլէ Կրանտիւք Վլատիմիր, վաֆթիզ, բէտէր վէ վալիտէյնի զէզայիֆինի իլիա լթմիշլէր տիր։ Սէբայի իմբէրաթօրի իլէ չէհրին հէր թարաֆը կիւնտիւզիւն պանտէրալար իլէ թէզին վէ կիճէօի գանտիլ վէ ֆանօսլար իլէ թէնվիր օլունմուշ տուր։

* *

Բուսիա իմբէրաթօրիցասը հազրէթլէրի, պու քէրրե տիւնեաեա կէթիրարիկի Կրանտիւշէս Օլկաեա պիզզաթ սիւա վէրմէքտէ վէ ահվալը սրհհիեէսի եօլունտա պուլունմազտա իմիշ։

* *

Բուսիանըն հարպ սէֆինէլէրինտէն Բօրիգ վէ Տիմիթրի Տօնսգօյ, նամսէֆինէլէր, Ֆրանսանըն Պրէսթ լիմանընա կիրմիշլէր տիր։

ՏԷՀՇԷԹԼԻ ՊԻՐ ՎԱԴԱՍ

Նիւ-Եօրգտան ալաֆը. Նոյեմբերին 22սի թարիխիլէ, էվբօրա զաղէթալարընա չէքիլմիշ օլան պիր թէլէկրաֆնամէտէ, Ինկիլթէրրանընն Ամէրիգատա վագը Քիւեան միւսթէմլիքաթընըն մէրքէզի օլան Ժօրժ Թօտէն չէհրինտէ, Պէնկալի իսմինտէ պիր Ֆրանսըզ վաբօրունուն գլաղուզու էվարիսթ նամ շախսա հիւճիւմ օլունարագ, էօլիմ տէրէճէսինէ կէլինճէեէ գատար տէօեիլտիւքտէն սօնրա, տիրի տիրի աթէշտէ եաղըլմըշը խապէր վէրիլիեօր։

ՏԷՀՇԷԹԼԻ ՊԻՐ ՊՈՐՈԻԹ ԳԱԶԱՍը

Սրանիանընն Մաեօրգ ատասընընն Բալմա նամ մահէլինտէ քեային պիր պարութ մաղազասը սալը կիւնիւ գապաէն ալէվլէնէրէք 72 քիշի թէլէֆ, վէ 23 քիշի թէհլիքէլի սուրէթտե եարալանմըշլար տըր։

Տանիմարգա իլէ Ճաբօնիա արասընտա ագա օլունան թիճարէթ մուահէտէսինին, միւզաքէրաթը մէտիտէսին սօնրա, թարաֆէյն մուրախասալարը թարաֆընտան իմզա օլունուպ, իշլը իտիլմիշ տիր։

Ամերիգա վիլաեաթը միւթթէհիտէսինին հէր սէնէ էհալիտէն ալմագտա օլտուղու վէրկի վէ էնվաի բէսմէլէրին մըգտարը, 1894տէ 168.895 420 վէ 1895տէ 212.089.461 ռիեալա վէ սենէի հալեեէ ֆազլաի վարիտաթը իսէ, 437.940.041 ռիեալա պալիղ օլմուշ տուր։

Բարիս չէհրի մէրքէզ գօմանտանը ժէնէրալ Սոսիեէնին կէլէճէք իլք պահարտա մէէմուրիեէթինտէն չէքիլմէսի մուգարրեր օլտուղու Ֆրանսա զաղէթալարընտա օգունմուշ տուր։

Բէթէրսպուրկտան Թայմզ զաղէթասընա եաղըլտըղընա կէօրէ. Չին տէվլէթի եէնի պիր իմթիզրազ ի չին Ալմանիաեա միւրաճաաթ իթմիշ, վէ Ինկիլթէրրա տա պու իմթիզրազա իշթիրաք իտէճէք իմիշ։

Ինկիլթէրրա իլէ Ամէրիգայի ճէնուպիտէ քեային, Վէնիզուէլա հիւքիւմէթի արասընտա եաղընտա մուխասէմաթա պայլանմասը բէք միհթէմիլ ատտա օլունուեօր։

ՐԷՍՄԻ

Բէնչէնպիհ կիւնքի Թիւրքճէ զաղէթալարը թէպլիղաթը բէսմիեէ գըսմընտա Տիեարպէքիր վիլաեէթի տախիրինտէ Արղընի Մատէնի սանճաղը էրմէնի բուհպան վէ միւթէպէրանընտան 23, վէ Պէհէսնի գաղասը էրմէնի բուհպան վէ միւթէպէրանընտան 25, վէ Պիթլիս էրմէնի միւթէպէրանընտան 31 իմզաեը հավի օլարագ մաղամը Սատարէթուզմանա քէչիտէ օլունան 3 գընթա թէլէկրաֆնամէ սուրէթի տէրճ օլունմուշ տուր։

Արղընի Մատէնի էրմէնի բուհպան վէ միւթէպէրանընընը քէչիտէ էյլէտիքլէրի թէլէկրաֆնամէ սուրէթի տիր։

«Ասարը ատիտէտէն պէրու սաեէի լութֆ ու հիմաեէթինտէ ասուտէնիշինի էմՃու բէֆահիլեէթ օլտուղումուզ հիքիմէթի ատիլէի Օսմանիեէեէ գարշը, պազը զարագբեարանընն իզֆալաթ վէ թէսվիլաթըյլա միլլէթիմիզին պաղըսէպիք քմաղզանը թարաֆընտան կէօսթէրիլմէքտէ օլան ամվարը նաչինասանէյի լիսանը էսէֆ վէ լանէթլէ եատ իտէրէք, պունատան պէօյլե տէ մէրքէզի մէէմուրը սաատագ ատա ինհիրաֆ իմմէեէճէկիմիզ կիպի, պազը նիրմէթնաչինասանը էսէրի իլգաաթը օլարագ չու սըրատա բիզաի ալի խիլաֆընտա վուգուա կէլէն գարըշըգլարատա հէր սուրէթլէ մահֆուզիեէթի մալ վէ ճանըմզատան էմին գալըպ, պու եօլատա մաղհար օլտուղումուզ լութֆ ու սահապէթի Սէնինէ ճիմէմիզ սանէի գուտրէթվանէի ճէնապը Բատիշահիտէ հայաթը թաղէ պախշ իմատիկինտէն, տուաի տէվամը էօմրու չէվքէթի հազրէթի Քիթիսիթանիեի զիլվէրը լիսանը ուպուտիեէթնիշան իտէրէք աթըպէի ֆէլէքմէրթէպէի հազրէթի Բատիշահիեէ իլէլեպէտ սատագաթը քեամիլէմիզի թէկէմինէն էշքրիզը շիքրան վէ մահմիտէթ օլտուղումուզ հալտե արզը հագիգաթ էյլէրիզ»։

Տիկէր իքի թէլէկրաֆլար տախի իլա սահիֆէմիզտէ միւնտէրիճ տիր։

* *

Անատօլուի Շահանէտե իճրասը թասավվուր օլունան իսլահաթը թամամպիդիեէսինէ պագվագ իւզրէ պա իրատէի Սէնիեէ թէլէքքիւլ իտէն գօմիսիօն՝ չարշէնպիհ կիւնիւ տախի ագտը իճթիմա իլէ, պագը վիլաեաթ միւֆէթթիշլէրինտէն վարիտ օլան բաքօրթմօլարը օգուհարագ իճրաի միւզաքէրաթա պուլունմուշ տուր։

* *

Տիւնքի թիւրքճէ զաղէթալարընը թէպլիղաթը բէսմիեէ գըսմընտա, Պիթլիս էրմէնի միւթէպէրանընտան 37 իմզա իլէ հուզուրը Սամիի ճէնապը Սատարէթբէնահիեէ ֆի 14 թըշրինի սանի սէնէ 311 թարիխիլէ թագտիմ գընընան թէլէկրաֆնամէնին սուրէթի տիր։

[illegible]

—Ֆրանսայի բանվորները չեն մոռանա [illegible] Մ. Միլերանի [illegible] Ֆրանսայի [illegible] Ֆրանսայի [illegible] Մեծ [illegible] Ֆրանսայի [illegible] Ֆրանսայի [illegible] Ֆրանսայի

գանուող խմորացուցիչ անասնիկներէն։ Տարիներով կը պահուին անոնք՝ եւ կանաչ պտուղներէն անգամ ախորժահամ են եւ անոնց հաւասար դիւրամարս։ եւ նոր եփուած պտուղներուն բոլոր ընտիր յատկութիւնները կը բովանդակեն Թիթեղ տուփերու մէջ դրուած պտուղները այնքան ալէկ չեն։ Պտուղին թթուն կը լուծէ թիթեղին անագը եւ կապարը։ Ես ամսոր հետեւանք եղող չատ ծանր հիւանդութիւններու պատահած եմ։ Բայց ասոնք, ապակիի մէջ պահուած պտուղներն աւելի ամսոր ժան կրնան ծախուիլ քան թիթեղի մէջ պահուածները, վասն զի ապակի շիշերը կրնան մաքրուիլ եւ նորէն գործածուիլ։

ԱԶԳԱՅԻՆ ՀԻՒԱՆԴԱՆՈՑ

Հոգաբարձութիւնս շնորհակալութեամբ կը ծանուցանէ թէ՝ հանգուցեալ Պետրոս էֆ. Մարտիկեանի յուղարկաւորութեան առթիւ փոխան ծաղկեպսակի՝ հետեւեալ նուիրատուութիւնք եղած են Ազգային Հիւանդանոցիս։

Ազն. — Տէր և Տիկին Բարսեղ Ս. Մանուկեան 216, Տիկին Հռիփսիմէ Մ. Մանուկեան 108 ղրուշ

(Կէս+)

14 Նոյեմ. 1895

ՍԻՄՈՆ ԴԱՓԱՄԱՃԵԱՆ

Հաւաքածոյ ընտիր գրուածոց ազգ. և օտար մատենագրաց, աշխարհաբար, պատկերազարդ, մասն Ա. տիպ Գ. (1895) Դին. 5 դ.հկն.

Նոյնին Բ. մասն, պատկերազարդ Բ. տիպ. (1895) Դին 7 ½

Քերական Բունարէն լեզուի Հայերէն բացատրութեամբ քիչ ժամանակի մէջ Բունարէն լեզուն գրել և կարդալ կը սորվեցնէ Դին 60 փարայ

Նախատարերք բնական և բնապատմական գիտութեանց Ա. Տարդաս ընթացք 8-9 տարեկան տղայոց համար Դին 5 ղրշ.

Տարերք բնագիտութեան ազգային վարժարանաց մէջ գործածելու համար աշխատ. բրօֆ. Ալիք սան Պէզճեան Դին 8 ղրշ.

ՓՆՋԻԿ, պատկերազարդ, նախապարասկական տարի Հայերէն արտասանութեանց։ Դին 5 դ.հկն.

ՆՈՐ ԲԱՌԱԳԻՐՔ հայերէն լեզուի բառք և սեռք 30000. ընտիր լրթակազմ. էջ 672. Դին 15 դ.հկն.

ԱՌՋԵՌՆ ՆԱՄԱԿԱՆԻ, առաջնորդ նամակագրութեան Դին 7 դ.հկն.

Կեդրոնատեղիք

Կ. Պոլիս, Հաճօրուլս խան թիւ 29 վաճառատուն և Զաքմաքճիներու Պալենց դրատուն։

Էվրոպա լիսանլարընտա պու եօլատա պիր չոգ քիթապլար պուլունտուղու հալտէ պիզտէ իսէ հիչ պուլունմատըղը հալտէ, Պէրպերեան էֆ, զայրէթիլէ իւչ սէնէ տեր վիճուտէ կէլմէքտէ տիր։ Մէնքիւր քիթապըն 1894տէ վէ 1895 թէնէսինտէ չըգանլարը 10ար դրուշ սաթըլմագտատըր։

ԺՈՂՈՎՐԴԱԿԱՆ

ՏԱՐԵՑՈՅՑ 1896

Նշան էֆ. Պէրպէրեան իսթպաառընտա քէնտի դարբէթ վէ հիմմէթիլէ թապ ու նէշր օլունան վ. 367 սահիֆէտէն իպարէթ պուլունան պու քիթապ միւքէմմէլ պիր Օրացոյց տիմէք օլտուգտան պաշգա, էնվայի միւֆիտ մալիմաթլարըտա չամիլ պուլունտուղունտան. հէմ իսթիֆատէ վէ հէմտէ թէլէզգիւզ իթմէք նիյէթիլէ հէրքէսին ալթընչաք ղրուշ վիրէրէք պիրէր թանէ ալմասընը. վէ հէմ քէնտիլէր սիւեապ վէ հէմտէ չօճուգլարա օգութաւրմասընը արզու վէ նասիհաթ իտէրիզ։

Ե. Գ. ՓԱԼԱԳԱՇԵԱՆ

ԱՐՈՒԵՍՏ
ՏՈՄԱՐԱԿԱԼՈՒԹԵԱՆ
ԵՒ
ՎԱՃԱՌԱՆԱԿԱՆ ԳԻՏԵԼԻՔ

ՊԱՐԶԱՏՈՒՄԱՐ ԵՒ ԿՐԿՆԱՏՈՒՄԱՐ

Պարզ և դիւրին։ Վարժարաններու և ինքնիրեն աշխատողներու համար։ Գործի մարդոց համար խիստ պիտանի։ Դին 6 ղրշ։

Կը գտնուի Մարգարեան գրատունը, ամէն Հայ գրավաճառաց քով և Պահչէ-գարու Ջրավաճառ Պօղոս և Յակոբ աղաներու քով։

ԲԻԱՆՅՈՒ

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՏԱՍԸ
ՆՈՅ. 18

	Ղրշ. փր.
Գօնս. Սէր. Դ. Տիւն ագշ. գրն.	21-31
» » » Պու սպհ. աչքը	21-25
Թահվիլաթը Օսմանիյէ	
Ռումէլի Շըմէնտըֆէրի Փր.	101½

ԱԳՍԻՕՆԼԱՐ

Ըէժի	Լր. 17-13
Թրամվայ	» 9-10
Սամ. Սիկուրթա գումը.	» 6-

ԼՕՆՏՐԱ ՊՕՐՍԱՍԸ ՆՈՅ. 30

Գօնս. Սէրի Դ. Գարանտը Լ. Ի.	19-85
» » Ա. » »	60-
» » Բ. » »	33
» » Գ. » »	

ԲԱՐԻՋ ՊՕՐՍԱՍԸ ՆՈՅ. 30

Գօնս. Դ. Գարանտը	19-85
Ռումէլի Շըմէնտըֆէր Փր.	105-
Պանք Օթօման »	571-87
Գրէտի Լիոնէ »	755-
Ըէժի Օթօման »	401-87

ԱԴՐԷ ՖԻՆԱՆՍԱՐԸ

Օսմ. լիր. 100 ղրշ.տան	Ղրշ. Փր.
Սիմ մէճիտիյէ	108-20
Մէթալիք	99-20
Պէշլիք	102-20
Ալթընբէշ	102-20
Ղուրուշլուգ	103-
Զայրէկ	108-
Եիւզլիւք	102-24
Ինկիլիզ լիրասը	110-6
Ֆրանսզկ »	87-26
Բոլ	
Քրիմից	
Գարպօն գաեիմէսի	6-48

ԳԱՄՊԻՈ

Լօնտրա 3 այ.	110-20
Փարիզ » »	22-87½

Ա. ԱՐԻԿԵԱՆ ՎԷ Դ. ԱՆՊԱՐՃԵԱՆ

ՏԱՎԱ ՎԷՔԻԼԷՐԻ

Գալաթատա, Պիլուր սոգաղընտա, Պիւեիւք Թիւնէլ խանընտա Ն. 33

Իշպու իտարէխանէտէ ահքնամբ գանունիկէնէ թէվֆիգէն միւսթէտիլեամ, լէվայիհ. բրօթէսթօ, քէֆալէմնամէ վէ էվրագը սահրէ խանգիմ վէ հէր նէվի տաավի շէրաիթի միւթէսիլէ իլէ տէրիւհտէ լունուր։

ԻՏԱՐԷԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

Իշպու 1895 Հոկտեմբերին 1 ինճի կիւնիւնտէն իթիբարէն

ԱՏԱԼԱՐ ՎԷ ՈՆԱՏՕԼ ԹԱՐԻԳԻ

Ատալարտան քէօբրիւյէ

Սթ. Տգ.
1 Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գընալէ։
1 30 Հէյպէլի, Պ. Ատա, Մալթէբէ, Պօսթանճը, Ճատը Պօսթանը, Գալամըշ, մօտա։
2 Բէնտիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյպէլի, (Պ. Ատատան սաաթ 2, 45տէ)։
3 45 Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գընալը։
8 30 Բէնտիք, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գընալը, Գատըքէօյ, (Պ. Ատատան սաաթ 9, 15 տէ)։

Քէօբրիւտէն Ատալար ճանիպիճէ

3 15 Գատըքէօյ, Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա, Գարթալ, Բէնտիք։
9 Գընալը, պուրկազ, հէյպէլի, պ. ատա։
10 Հէյպէլի, պ. ատա, գարթալ, բէնտիք։
10 40 մօտա, գալամըշ, ճատը պօսթանը. պօսթանճը, մալթէբէ, պ. ատա, հէյպէլի։
11 Գընալը, պուրկազ, հէյպէլի, պ. ատա։

ԲԱՋԱՐ ԿԻԻՆԼԷՐԻ

Ատալարտան քէօբրիւյէ

1 30 բէնտիք, գարդալ, պ. ատա, հէյպէլի, պուրկազ, գընալը. (պ. ատատան սաաթ. 2, 15տէ)։
2 15 հէյպէլի. պ. ատա, մալթէբէ, պօսթանճը, ճատը պօսթանը, գալամըշ, մօտա։
9 45 բէնտիք, գարթալ, պ. ատա, հէյպէլի, պուրկազ, գընալը, գատըքէօյ. (պ. ատատան 10, 30 տա)։
10 45 հէյպէլի, պ. ատա, մալթէբէ, պօսթանճը, ճատը պօսթանը, գալամըշ, մօտա։

ԲԱՋԱՐ ԿԻԻՆԼԷՐԻ

Քէօբրիւտէն Ատալարա

3 գատըքէօյ, գընալը, պուրկազ, հէյպէլի, պ. ատա, գարթալ, բէնտիք։
3 30 մօտա, գալամըշ, ճատը պօսթանը, պօսթանճը, մալթէբէ, պ. ատա, հէյպէլի։
10 15 գընալը, պուրկազ, հէյպէլի, պ. ատա, գարթալ, բէնտիք։
10 40 մօտա, գալամըշ, ճատը պօսթանը, պօսթանճը, մալթէբէ, պ. ատա, հէյպէլի։

ԱՏԱԼԱՐ ՎԷ ՈՆԱՏՕԼ ԹԱՐԻԳԻ

Բազար կիւնլէրինտէն մատատա Անատօլու վէ Ատալար ճանիպինտէն քէօբրիւյէ

1 30 հէյպէլի, պ. ատա, մալթէբէ, պօսթանճը, ճատը պօսթանը, գալամըշ, մօտա։
4 15 պօսթանճը, ճատը պօսթանը, գալամըշ մօտա։
11 ճատը պօսթանը, գալամըշ, մօտա։

Քէօբրիւտէն Անատօլու ճանիպինէ

3 15 պօսթանճը։
9 45 մօտա, գալամըշ, ճատը պօսթան։
10 40 մօտա. գալամըշ, ճատը պօսթանը, պօսթանճը, մալթէբէ, պ. ատա, հէյպէլի։

ԲԱՋԱՐ ԿԻԻՆԼԷՐԻ

Անատօլու վէ Ատալար ճանիպինտէն քէօփրիւյէ

2 15 հէյպէլի, պ. ատա, մալթէբէ, պօսթանճը, ճատը պօսթանը, գալամըշ, մօտա։
10 45 հէյպէլի պ. ատա, մալթէբէ. Պօսթանճը, ճատը պօսթանը, գալամըշ, մօտա։

Քէօբրիւտէն Անատօլ վէ Ատալար ճանիպինէ

3 30 Մօտա, գալամըշ, ճատը պօսթանը, պօսթանճը, մալթէբէ. պ. ատա, հէյպէլի։
10 40 Մօտա, գալամըշ, ճատը պօսթանը, պօսթանճը, մալթէբէ, պ. ատա, հէյպէլի։

ՀԱՑՏԱՐ ԲԱՇԱ ԹԱՐԼԳԻ

Անատօլու շըմէնտըֆէրինէ միւքեսատրճի Քէօբրիւտէն

Սթ. Տգ.
12 40 Էսկի չէհիրէ կիտէն
2 05 Բէնտիյէ կիտէն
3 25 Պիլա թէսատիւֆ
4 05 Բէնտիյէ կիտէն
5 35 Բէնտիյէ կիտէն
6 45 Պիլա թէսատիւֆ
7 35 Իզմիտէ կիտէն
9 Բէնտիյէ կիտէն
10 30 Բէնտիյէ կիտէն
11 30 Բէնտիյէ կիտէն

Հայտար-Բաշատան

1 10 Բէնտիքտէն կէլէնէ
2 35 Բէնտէքտէն կէլէն
4 02 Իզմիտէն կէլէն
5 2ի Բէնտիքտէն կէլէն
6 0 Պիլա թէսատիւֆ
7 16 Բէնտիքտէն կէլէն
8 45 Բէնտիքտէն կէլէն
9 30 Պիլա թէսատիւֆ
11 15 Էսկի չէհիրտէն կէլէն
12 08 Բէնտիքտէն կէլէն

ԳԱԼԱԹԱՅԻ ԹԱՐԻԳԻ

ԵՒՄԻՑԷ Քէօրիւտէն Սթ. Տգ.	Գատըքէօյտէն Սթ. Տգ.	ԲԱՋԱՐ Քէօրիւտէն Սթ. Տգ	Գատըքէօյտէն Սթ. Տգ.
1 (*)			
1 30	1 (*)	1 (*)	1 (*)
2 15	1 30	2	2
3	2 15		
3 45	3		
4 30	3 45	3	3
5 15	4 30	4	4
6	5 15	5	5
6 45	6	6	6
8	7 15	7	7
9 15	8 30	8	8 30
10	9 15	9	9
10 25	10	10	10
10 50	10 35		
11 20	11	11	11
11 45	11 25	12	12
12	12		

(*) Իշպու իշարէթլի սէֆէրլէր՝ հոկ. 15 ինճի կիւնիւնտէն իթիբարէն լազվ օլունաճագ տըր։